

COMUN: **Incuntades dla popolaziun** cun l'ombolt, la junta y le consëi de comun
San Martin: en domënia, 13/11, do mëssa dales 10.30, tl salf di stödafüch.
Lungiarü: en domënia, 20/11, do mëssa dales 9.15, tl salf dla scora. Düc é inviá!

PLOANIES SAN MARTIN Y LUNGIARÜ

En jöbia, ai 17/11, dales 19.30, gnarál a San Martin tl Istitut Ladin, Markus Felderer (diretur dl ofize Catechesa di sacramënc y insegnamënt de religiun) **por i geniturs, toc y totes di mituns y mitans che s'arjigna ca al sacramënt dla confermaziun.**

Renovamënt Carismatich de Südtirol: Incuntada d'Advënt en sabeda ai 10/12 tl'Academia Cusanus a Porsenü. Referënt é P. Paulus-Maria Tautz. Referac, mëssa y testimonianzes dales 9.00 - 21.00. Por marëna y cëna pón cumpré bons da doman. Al vëgn ciaré do pici mituns. Info: www.begeistert.info. Sc'al é jogn che oress tó pert y jí ia deboriada, pói se lascé adintëne pro: renate@valentini.cc – Düc é bel inviá.

PLOANIA SAN MARTIN

En gaujiun dla festa **1700 San Martin da Tours** mët le Cor de dlijia a jí n'aziun de benefiziënza sot al motto „Musiga liëia“: do mëssa ai 13/11 y ai 20/11 vëgnel partí fora al prisc de 10 euro n injin y n cör arjigná dala Spona (salf laur protezioné) Pidrô Incö, ai 13/11, **sentada generala di Seniors** cun ciastagnada y ola dla fortüna atira do mëssa tl salf dla refeziun. Cost por la marëna 15 € (*ciarede ultima plata*)

Dilan dles ofertes en recort de + Giovanni Tavella: fam. Irsara; fa. Electro Clara; SEA; Sepl Flöss Hotel Diamant; fam. Franz Verginer Chessl (capela Bioch); Irene, Eduard y Carla (por la cortina); fam. Carlo y Zita Castlunger; compagns de Simon; fiocia Martina y familia; fam. Paolo, Klaus y Manuela Vanzì; Sepl y Paul Unterweger (capela Picolin); fam. Pire Prada; fam. Tavella; fam. Pepi Zingerle (capela Frëina).

PLOANIA LUNGIARÜ

La Uniun dles Ères da Lungiarü inviëia incö, 13/11, dales 14.00 al **gran batadú**

La **Ciamena dal Guant** vá dai 10 de novëmber indo inant cun süa ativité a Picolin tla ciasa de palsa vedla olach'al é sté cina sëgn le Sorvisc ai Jogn: An pó dé jö guant nët y intier o jí a se chirí fora guant de vigni sort la jöbia domisdé dales 14.00 ales 16.00.

La Cassa Raiffeisen: sëra de informaziun sön “**Arpé, fá testamënt y sparagné cutes.** Ponsé danfora: previdënza y regolé la suzesciun por le bëgn de chi che vëgn do” cun i esperc dr. Walter Crepaz (notar) y dr. Michael Atzwanger (funzionar dla Alpenbank) a La Ila, Ciasa de Cultura en jöbia ai 24 de novëmber dales 19.30. Düc è dër be inviá.

Uniun Patrones: seminar de 2 sëres ai 14/11 y 21/11 a San Martin, tl salf stödafüch
"Die heilende Kraft des Lachens" cun Veronika Eschgfeller. Prenoté 0474 590 026.

Les jöbies ai 17/11 y 15/12 dales 15.30 s'incunta le grup de **tëmp lëde "Atmosfera"** por ères y ëi atocá da problems psichics tl Raiun Sozial a Picolin. Pro reflësciuns depenjunse sön sëda cun Irina Tavella. Info 339 855 7964 pro Irina. Düc é inviá.

Sorvisc Jogn y Crusc Blancia: inviëia a n curs de pröm aiüt tl zënter jonëza a La Ila en sabeda ai 19/11 dales 16.30 - 18.00 sön les regoles y provedimënc plü importanc.

Grup di Jogn: I grups di jogn SKJ de Südtirol vënn indô **calëndri d'Advënt** cun le tema "Avéde le coraje de ester contënc" por 5 euro ai 19 y 20 de novëmber do mëssa sön plaza de dlijia. Le davagn vá ala Caritas por daidé families te Südtirol. Dilan.

Classa 1956 é inviá en sabeda 19/11 a S. Martin a mëssa dales 18.30 y dedô a cëna.

Invit al **Bezirksbäuerinntag 2016** en sabeda 19/11 dales 09.00 a Bornech tl Michael-Pacher-Haus la. Dötes les patrones dla valada é inviades a to pert.



www.unitepastorala.org

Plata dles Ploanies San Martin y Lungiarü



siur Iaco Ploner 333 48 32 765 / 0474 453 003 - ploner.jakob@aruba.it
redaziun: anton.gasser@rolmail.net - 348 27 44 517 / 0474 523 194

13.11. – 20.11.16 nr. 51

termo da publiché: jöbia 20.00
radio: 90,40 / 93,70

33^a DOMËNIA IA POR L'ANN - C

Vangele do San Lüca 21,05-19

Por gauja de mi inom
ves surandaran ales signories dles sinagoghes,
an ves sciurarà te porjun
y ves condejarà dan da resc y governancé.
Spo podarëise dè testimonianza.
Tolësse dassënn dant da ne ves cruzié nia
damperfora por osta defenüda;
deache iö ves darà ite les parores y la sapiënza,
insciö ne sarà üsc aversars nia bugn da se mëte cuntra os
y de dè decuntra.

Ćinamai üsc geniturs y üsc fredesc,
üsc parënc y üsc amisc ves tradiarà,
y n valgügn de os coparan.
Y por gauja de mi inom ves aran le sënn.
Y impò ne ves gnaral gnanca stort n ciavëi.
Sc'i restëis frëms, davagnarëise la vita.

Sc'i restëis frëms, davagnarëise la vita.

*Resté frëms ne n'ó nia dí: ch'i ne podun nia mudé minunga,
ch'i ne dessun nia imparé val' lapró, ch'i messun ciaré che döt restes anfat.
Resté frëms ó dí: mantigní la speranza olache rassegnaziun se fej lerch,
Resté frëms ó dí: se tigní pro l'amur ince sce le clima sozial é trafogné dal sënn.
Resté frëms ó dí: se tigní ala noela dl règn de Dì, ince sce i plü stersc la davagna.*

Resté frëms ó dí:

costruí sön ci che é essenzial:

*sön l'impormetüda de Dì ch'al é presënt y ch'al vëgn tres danü te nosc monn;
se tigní pro la forza dl amur che é buna da superé mudaziuns, catastrofes, roines;
crëie, speré y orëi bun inant ince sce döt, pro ci ch'i se tignîn cina sëgn,
toma adöm.*



	SAN MARTIN		LUNGIARÜ
13.11.16 33^a DOMËNIA – ANN C	<i>Festa de 1700 agn dal nadé de San Martin da Tour</i> 09.30 Mëssa solëna dla comunité en onú de San Martin	13.11.16 Domënia	7.55 Corona 8.15 Gran Mëssa dla comunité
14.11.16 Lönesc <i>Alberich, Veneranda</i>	20.00 Cërtil dla Bibla te calonia a San Martin	14.11.16 Lönesc	20.00 Cërtil dla Bibla te calonia a San Martin
15.11.16 Dedolönesc <i>Albert le Gran, Leopold</i>	19.30 Mëssa por i tomá te vera + Paul Ferdigg + siur Heinrich Videsott 20.00 Consëi de Cöra	15.11.16 Mertesc	
16.11.16 Dedemesaledema <i>Margareta, Othmar</i>		16.11.16 Mercui	7.30 Mëssa + + + Tino y Tina y Purgl dl Caizer de rengraz. de Maria y Marino Clara
17.11.16 Jöbia <i>Florin da Matsch, Gertrud</i>	7.30 Mëssa di scholars en onur de Santa Elisabeta fam. Sepl Frenes, Preroman fam. Albert Irsara + + de Frida y Franz Planatscher Corona por vocaziuns	17.11.16 Jöbia	20.00 Consëi de Cöra
18.11.16 Vëndres <i>Segra Basiliches San Pire y San Paul</i>	18.30 Adoraziun chîta 19.00 Adoraziun deboriada	18.11.16 Vëndres	7.30 Mëssa + Teresa Clara + + + Pire, Linda y Gabriele Clara, Mair
19.11.16 Sabeda <i>Elisabeta daThüringen, Matilda</i>	15.30 Mëssa tla Ciasa de Palsa 18.30 Mëssa prefestia por chi dla classa 1956 dla Val Badia dl ann + Paula Parazza; + Hannele Pedevilla dl ann + Martin Moling dl ann + suor Maria Paula Fontanella por les Animes	19.11.16 Sabeda	20.00 Mëssa prefestia de rengraz. de fam. Martin Clara dl ann + Emma Pezzei + Franz Pezzei Ghestan
20.11.16 FESTA DE CRIST RE – C Santa Zezilia	09.30 Mëssa solëna dla comunité y conclujiun dl Ann dla Misericordia	20.11.16 Domënia	7.55 Corona 8.15 Mëssa solëna dla comunité y conclujiun dl Ann dla Misericordia